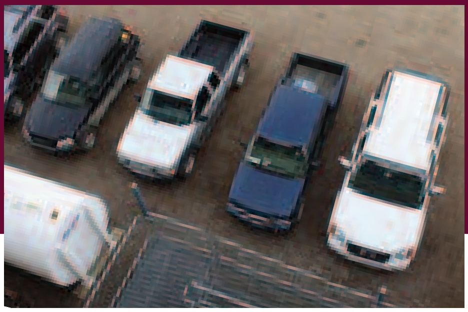
CAMVAP
Canadian Motor Vehicle Arbitration Plan

Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada
PAVAC



ᐊᐱᖅᑯᑎᐅᔪᒃᑐᑦ

ᐊᐱᖅᑯᑎᐅᔪᒃᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᓱᑎᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᖕᒧᑦ ᑭᐅᔪᐅᓯᒪᖏᑉᐸᑕ ᑕᕝᕙᓂ ᑭᐅᔪᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᐅᖄᓚᓗᑎᑦ ᐅᕗᖓ 1-800-207-0685 ᐅᓐᓄᓯᓐᓂᑦ ᖃᓇᑕᐅᔪᑎᒍᑦ ᐱᑐᒃᓯᒪᕕᒃᑯᑦ ᑕᑯᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒍ ᐅᕙᓂ **www.camvap.ca.**

ᑭᓇ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ?

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ ᐊᑐᓚᖅᓴᐅᒐᖅ ᐊᐃᑉᐹᔪᑎᒋᔭᐅᓗᓂ ᓂᐅᕕᖅᑐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᑰᔪᓚᐅᖅᑎᒧᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒃᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᓚᐅᖏᑦᑐᒧᑦ ᑐᑭᓴᒍᕐᔾᔨᐅᔪᒧᑦ. ᐊᐃᑉᐅᑎᖃᖅᓱᑎᒃ ᓱᒃᑯᓯᒪᓂᖓᓄᑦ ᓄᓇᒃᑯᔫᑉ ᐅᓐᓂᕈᓐᓂᑦ ᐊᑐᓚᖅᑎᑦᑎᓂᖅᒥᒃ ᓄᓇᒃᑯᔫᑉ ᓇᓚᐅ-ᑯᒫᖓᓂᒃ ᐊᑑᑎᔪᓐᓇᒪᖓᑕ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐊᑐᓚᖅᓴᐃᑦ.

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑯᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ ᒪᓂᒪᔭᐅᒐᖅ ᐊᑭᖃᖏᓐᓂ ᓂᐅᕕᖅᑐᕕᓂᖅᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᒃᑯᐃᖓᖅᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓚᒫᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᓚᐅᔪᓚᒫᓄᑦ.

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑯᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ ᐊᑐᕐᓂᖃᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᐊᐃᑉᐅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒍᑎᐅᔪᓐᓇᕐᓗᓂ. ᐃᒻᒥᒍᕐᑐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᐃᓐᓇᕐᓯᖏᑦᑐᒥᒃ ᐱᓗᓐᖅᑲᖅᓴᕐᑐᑦ ᐊᑐᓂᑦ ᐊᐃᑉᐅᑎᔫᒃ, ᐊᖏᖅᑲ-ᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔫᖕᓂᒃ ᓈᓚᖏᓐᓄᑦ ᐃᓚᐅᖏᑦᑐᖅ ᑐᑭᓴᒍᑦᔾᔨᔾᔪᑦ ᐃᓱ-ᒪᓚᐅᕈᔭᐅᓗᑎᒃ ᓇᒪᒃᑐᒥᒃ ᓄᓇᒃᑯᔪᕐᑯᑎᓚᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᒃᑯᔪᓚᐅᖅᑎ.

ᑭᒃᑯᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᐸ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᓄᓇᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒥᒃ?

ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᓄᓇᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ ᐅᒃᑯᐃᖓᖅᓯᔪᖅ ᓇᒥᓂᖅᑯᓚᒪᓄᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑐᓄᑦ ᓄᒃᑖᒍᓗᐊᖅᐸᑦ ᐊᑐᕐᑯᒪᓗᐊᕐᐸᑦ. ᓄᓇᒃᑯᔪᑦ ᐱᓯᓂᓯᖅᑐᓄᑦ ᐱᒋᔭᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᐃᓐᓇᐊᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔪᑎᖏᓐᓂᒃ ᐃᓚᐅᑐᐊᖅᐸᑕ.

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑯᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ ᖃᓄᖅ ᐃᖏᕐᕋᓂᖃᖅᐸ?

ᐊᖏᕐᕗᑎᑦ ᐊᐃᑉᐅᑎᒋᔭᑎᑦ ᑐᓂᔭᓇᐊᖃᕐᑕᑎᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓴᕆᐊᖅᑎᒧᑦ ᐃᓱᒪᓚ-ᐅᖅᓂᐊᕐᓗᓂᒋᑦ. ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓴᕆᐊᖅᑎ ᓇᓚᒐᔭᖅᑐᖅ ᐊᑐᓂᑦ ᐊᐃᑉᐅᑎᒋᔭᑦᓯᓂᒃ ᐃᓐᓚᑦ ᓄᓇᒃᑯᔪᓚᐅᖅᑎᑐᑦ. ᑕᐃᒪ ᐊᐃᑉᐅᑎᒋᔭᓯ, ᐃᓐᓚᑦ ᓄᓇᒃᑯᔪᓚᐅᕐᑎᑐᑦ ᕿᑭ ᕿᔭᐅᔭᓇᕐᐸᑕ ᓱᓚᓂᖏᑦᑐ ᓴᖅᑭᑕᐅᒃᐸᑕ, ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓴᕆᐊᖅᑎ ᐃᓱ-ᒪᓚᐅᓇᓚᕐᔭᖅᑐᖅ ᑭᖑᓪᓚᖅᐸᒥᒃ ᐊᖏᖅᑲᑎᒍᑕᐅᓂᐊᕐᑐᒥᒃ.

ᐃᓚᓐᓂᑯᓚᐅᓯᖑᖅ, ᓂᐅᕕᖅᑎᐅᔪᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᒃᑯᔪᓚᐅᖅᑎᐅᔪᖅ ᐊᐃᑉᐅᑎᖃᕐᒥᖕᓂᒃ ᐊᖏᖅᑲᑎᒍᓇᓯᖑᔪᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓴᕆᐊᕐᑎᒧᐊᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒋᒃ.

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑯᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ ᖃᓄᖅ ᐅᐸᓐᓂᒃ ᐃᑲᔫᓐᓇᖅᐸ?

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑯᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ ᐊᖏᖅᑲ-ᑎᒋᓴᕆᐊᕐᑎᑦ ᑎᓚᔪᓐᓇᕐᑐᖅ ᓄᓇᒃᑯᔪᓚᐅᖅᑎᒥᒃ ᐃᒪᐃᓚᐅᕐᑯᔭᕐᓗᓂ:

1. ᓄᓇᒃᑯᔪᕕᑦ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᖏᔭᖑᓂᒃ ᐊᖅᑭᒃᓯᕐᑯᓗᒍ, ᓄᓇᒃᑯᔪᓚᐅᖅᑎᐅᓪᓗ ᐊᑭᓕᕐᓗᓂᐅᒃ,
2. ᓄᓇᒃᑯᔫᓇᔭᕕᑦ ᐅᑎᖅᑎᓪᓗᓂᐅᒃ ᐊᑭᓕᕐᓗᒍ,
3. ᐊᖅᑭᒃᑕᐅᔾᔭᑎᖑᓄᑦ ᐊᑭᓚᐅᑎᕕᓂᖅᑎᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ,
4. ᐅᑎᑦᑎᕕᐅᓗᑎᑦ ᐃᒃᐱᐊᕐᔪᖕᓂ ᐊᑭᓕᖅᓯᐃᔭᑎᕕᓂᕐᓂᒃ.

ᐅᓐᓂᕈᓐᓂᑦ, ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓴᕆᐊᖅᑎ ᐃᓱᒪᓚᐅᓇᔭᖅᒥᔪᖅ, ᓄᓇᒃᑯᔪᓚᐅᖅᑎ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᖏᓐᓂᕋᕐᓗᒍ ᐊᐃᑉᐅᑎᓚᐊᓇᓯᒪᔭᕐᓄᑦ.

CAMVAP
Canadian Motor Vehicle Arbitration Plan

Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada
PAVAC

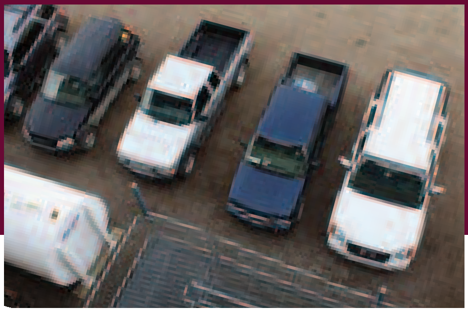
ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑯᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒋᓐᓇᐃᓚᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃᑯᑦ

1-800-207-0685

www.camvap.ca

CAMVAP
Canadian Motor Vehicle
Arbitration Plan

Programme d'arbitrage pour
les véhicules automobiles du Canada
PAVAC



ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒋᒍᓐᓇᐃᓕᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᕕᒃ ᐃᓕᖓᓂᑦ ᐃᑲᔫᓯᐊᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᐸᑦ? ᖃᐅᔨᒋᐊᑲᐅᑦᑐᕋᕝ.

1. ᐊᐃᑬᐅᑎᒋᔭᐃᑦ ᓄᓇᒃᑰᔪᓕᐅᖅᑎᒥᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᐸ ᓴᓇᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᓱᕐᕋᒃᓯᒪᔪ-ᕕᓂᐅᓂᖓᓄᑦ ᓄᓇᒃᑯᔪᓇᔭᕕᑦ ᐅᑯᓈᓂᑦ ᓄᓇᒃᑯᔪᓕᐅᖅᑎᐅᑉ ᐊᐅᓚᑦᓯᓂᖓᓄᑦ ᓄᓇᒃᑰᔪᑉ ᓴᑐᑎᖃᕈᑎᖓᓄᑦ?

2. ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᐅᕖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᒃᑰᔪᑦ ᓂᐅᕕᕐᓂᖅᐱᐅᒃ ᑲᓇᑕᒥᑦ ᓄᓇᒃᑰᔪᓕᐅᖅᑎᐅᓪᓗᓂ ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᖃᕈᓐᓇᐅᑎᓕᖕᒥᒃ?

3. ᓄᓇᒃᑰᔪᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐃᓚᖕᓅᓪᓗᓂᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒃᓴᑑᑬ? (ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᐱᑐᒃᓯᒪᕕᕗᑦ ᑕᑯᒥᐊᕐᓗᒍ ᑐᑭᓯᒋᐊᖅᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᐱᓯᓂᓯᖅᑲᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒃᓴᐅᒍᓂ)

4. ᓄᓇᒃᑰᔪᑦ ᑕᒪᑐᒪᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐅᑯᓈᓂᑦ ᑎᓴᒪᑦᓂᑦ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᓴᓇᔭᐅᒪᓂᓕᐅᑬ?

5. ᓄᓇᒃᑰᔪᑦ ᐃᖏᕐᕋᓯᒪᓕᖅᐸ 160,000 ᑭᓚᒥᑕᓪ ᐊᑖᓂᑦ?

6. ᓄᓇᒃᑰᔪᓕᐅᖅᑏᑦ ᐊᐃᑬᐅᑎᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᑕᕆᑎᖏᑦ ᒪᓕᒃᓯᒪᕕᒌᑦ (ᖃ-ᐅᔨᒋᐊᕐᓗᒋᑦ ᓄᓇᒃᑰᔪᒥᒃ ᓇᖕᒥᓂᖅᑳᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑏᑦ)?

7. ᓂᐅᕕᕐᕕᒋᓯᒪᔭᐃᑦ ᓄᓇᒃᑰᔪᓕᐅᖅᑏᓪᓗ ᐊᑕᐅᓯᐊᖏᕈᑎᑦ ᐊᕿᒃᓯᑯᓯᒪᕕᐅᒃ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᐅᔪᒥᒃ?

ᑐᓴᕈᖃᓇᐊᖅᐳᖕᒌ?

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒋᒍᓐᓇᐃᓕᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃᑯᑦ ᐅᖃᓖᒐᓕᐊᖑᒍᓯᒪᔪᑦ ᖃᓪᓗᓇᑎᑐᑦ ᐅᐃᕕᑐᓪᓗ. ᐃᓕᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑎᒍᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᖕᒪᑕ. ᐅᐃᕕᑎᑑᕈᒪᒍᕕᑦ ᑯᐸᐃᒃᒧᑦ ᑐᕋᐃᓐᓇᕐᑎᑕᐅᑐᐃᓐᓇᐊᕐᐳᑎᑦ ᐊᐅᓚᑦᓯᕕᖕᒍᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᖁᓪᓗᑎᑦ.

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒋᒍᓐᓇᐃᓕᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃᑯᑦ ᐃᒻᕕᑦ ᑐᓴᕐᓇᖅᓚᓂᒃ ᐱᓕᓇᖅᑎᖅᑲᖅᔭᖅᑐᖅ ᐅᖃᐅᓯᐅᑉ ᐊᓯᐊᓂᒃ ᐊᑐᓇᐊᖅᑭᕕᑦ.

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᑯᖅᑎᑎᔪᓐᓇᖅᐳᖕᒌ?

ᓂᐅᕕᖅᑎᐅᒐᕕᑦ ᐃᓯᒪᖅᓯᖅᐳᑎᑦ. ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᑎᒍᑭᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᐅᑯᓈᓂᑦ ᐊᑐᕐᓗᒍ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒋᒍᓐᓇᐃᓕᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃᑯᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᑕᒪᖏᓐᓂᒃ ᐊᑐᕋᖕᒋᑦᑐᑎᑦ.

ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᕐᓂᖅ ᓇᓂᓐᓇᔭᖅᐸ?

ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦᓯᒍᕕᑦ, ᓄᓇᓕᖕᓂᓚᔭᖅᑐᖅ ᐅᑯᓈᓂᑦ ᖃᓂᒋᓕᖕᒐᓂᑦ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᑲᓐᓂᓇᐊᖅᐲᑦ?

ᐊᖏᕈᕕᑦ ᐊᐱᖅᖁᑎᓕᒪᓄᑦ ᖁᓚᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐳᑎᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒋᒍᓐᓇᐃᓕᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃᑯᓐᓄᑦ. ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᕗᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒋᑦ ᐅᑯᓂ 1-800-207-0685 ᐅᑯᓈᓂᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᐱᑐᒃᓯᒪᕕᕗᑦ ᑕᑯᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒍ **www.camvap.ca.**

CAMVAP
Canadian Motor Vehicle
Arbitration Plan

Programme d'arbitrage pour
les véhicules automobiles du Canada
PAVAC

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᒃᑰᔪᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒋᒍᓐᓇᐃᓕᐅᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃᑯᑦ

1-800-207-0685

www.camvap.ca